

# Uni Kato Sokome Nakayáñaró Juda Inondutu Unipareko Nuno Uró Nu Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, quko eneño owí kama nekaró, ko uni ñu dani nore hamó kama inoyoteto. **Anutu koro huru-huru** koro tapá uni komo qundo uni nakayáñaró ñuro owí enesó-enesó ye nekanğurí. Ko itaka ñuya ino-ino kumimbo owí enesó-enesó ye nekoyotenngo. Kumimbo ñande yetenngo, ko Pol enenombo nakayáñaró, kumimbo Barnabas, kumimbo Apolos, kumimbo unipare meywomboro owéye yeyotenngo. Nore hamó kama inoyoteto.

Do naruko nakayáñaró ñuya kama inoyoteto. Quko ñande inoyoteto, ko kumima naru 70AD ñunoko **Rom** unindo Yerusalem koya **Ya Surumí** rambaruruwanğurí. (Asa “70AD” murí muko ñandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 70 ñunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 ñunde rotoro yate itaka yoteto.) Sokome ñanoko uni nakayáñaró qundo **o qa-qa** kumi **Ya Surumímo** teyanğurí ñuro yaró, asa ko eneño naruyómo ñuno watí teyanğurí, peka. (*Hibru 10:2-3* weyo qembe.) Nunde ñuroko itaka ino-ino uni kumimboko ñande ye inoyotenngo, ko **Ya Surumí** watí yoníqo nakayáñaró, peka.

Danimboro nakayáŋaró ŋu ŋuya kama inoyoteto. Quko unipare ŋuko Juda koro inondutu unipare, imemoŋgo ta quhurí korowowaŋgo, peka. (*Hibru 12:4-12* weyo gembe.)

*Anutuko enejo Naŋuníwore mande nore nimiraró*

<sup>1</sup> Komo, Anutuko naru kumimo, ore enesó-enesówore, ye-ye unindoro\* mangoye rero usisambanani mande yimitoyaró.

<sup>2</sup> Quko itaka, naru weŋako ŋano, enendo Naŋuníwore mande rero nore nimitoyote. Naŋuní ŋu riní o soso ŋuro simburí taró, ko Naŋuníwore o soso towaró.

<sup>3</sup> Norendo simó ŋu qenero Anutu koro sine parámi† mu qeneteto. Ko enejo kiraró ŋuko Anutu koro kiraró naŋge. Mandí ŋuko wimbí moré, ko mandímbo o soso riní kondé yorote. Ene uniparetoro quhuríyemboro kimo tero, potóye se rotoro, yoriní sara taŋgurí. Nunde tero owé parámi rero wiri yerete uni parámi horémbo kandí kondésina‡ samboko kunditaró.

<sup>4</sup> Iwímbo owé parámi Naŋuní inaró. Asa owé ŋundo sambo simómboro§ owéye ŋu taka yerete.

---

\* **1:1:** “*ye-ye uni*” ŋuko Anutuko mandí yunoní unipare yu-naŋgurí. † **1:3:** “sine parámi” ŋuko enejo owé parámi ŋunde gembe, enejo o soso meté horé mu. ‡ **1:3:** Uni owé parámi moré ŋu naŋge wiri yerete uni kandí kondésina ŋunde kunditaŋgurí. § **1:4:** “*sambo simó*” ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenggo.

Ɗunde ɗuro simó ɗundo sambo simómboro uni parámiye tunoqaró.

*Naɗuní ɗundo sambo simó taka yerete*

<sup>5</sup> Qeni, Anutuko komo ɗande miraró,

“Ke neneɗo naɗone,  
itaka keɗo awaɗge tunoqeteno,”  
ko ɗande miraró,

“No eneɗo iwí tunoqewano,  
ko ene neneɗo naɗone tunoqeweya.”  
Asa, Anutuko sambo simó ka ɗunde mirarómba ma kini? Ɗunde kini.

<sup>6</sup> Ko Anutuko naɗuní korete qu riní nokono umbuweya naruyó ɗuro ɗande yaró,

“Anutu koro sambo simó soso potoruku te inoyuri.”

<sup>7</sup> Anutuko sambo simó ɗuro ɗande yete,

“Sambo simóɗo yoriní matú qembe taɗguri,  
ko eneɗo khoyó teyoteɗgo ɗu yoriní  
kewá suru raɗote ɗunde qembe taɗguri.”

<sup>8</sup> Quko Naɗuní ɗuro ɗande yete,

“Anutu, ke wiri yerete uni yotoro suki-suki yoweya.

Keto otete roneneɗowí naɗge howero unipareke wiri yereyote.

<sup>9</sup> Ke otete roneneɗowí ɗuro naɗge metéɗoyote, ko otete piyimi ɗuro piyimiɗoyote.

Ɗunde ɲuro Anutukepo kiruwó kembakemo  
 hausuwoní  
 niŋgu-niŋgu parámi taró, ko topokeporo uni  
 kembé yoweya.”

<sup>10</sup> Enendo ɲuya ɲande yete,

“Uni Parámi, komo suki keto noko ɲa ri  
 tunoqaró,  
 ko kandeto sambo towaró.

<sup>11</sup> Imemoŋgo o soso ɲu kini teweya, quko keko  
 suki-suki yoweya,  
 o ɲu tuwi koŋgomu qembe tero piyo teweya.

<sup>12</sup> Keto o soso towaró ɲu tuwi qembe re  
 wiwioweya,  
 kowe punu-punu qembe ɲu re rotoweya,  
 quko keto ɲunde naŋge yoweya,  
 naru suki-suki yoweya.”

<sup>13</sup> Qeni, Anutuko komo ɲande miraró,

“Keto kandene kondésina ɲano kunditi  
 keŋo saŋgiríŋge yorewe kasirakemo  
 yowaŋgo.”

Asa, Anutuko sambo simó ka ɲunde mirarómbe  
 ma kini? Kini.

<sup>14</sup> Hamó, Anutuko unipareyó rambaruru  
 koŋgo yoreweya ɲu iŋoro sambo simómbo khoyó  
 teyoteŋgo ɲu yorero asá yirini unipare ɲu  
 samaka yereyoteŋgo.

## 2

*Miti mande ɲuro kondé iŋoyi qembe*

<sup>1</sup> Njunde njuroko miti mande\* injatowó ñu kondé towatoka injo-injonanimo yoní. Khe meté mu rotowato koro.

<sup>2</sup> Komo Anutuko sambo simó† hutuño mande‡ ñu yimironí usisambanani yimiranğurí. Mande njuko kondé yote. Uni soso mira windu-windu tero mande ñu karóñoyotenğo qundo oteteyemboro topé piyimi reyanğurí.

<sup>3</sup> Asa ye date inotenğo? Anutuko kho parámi horé tero norero rambaruru koñgo noraró. Quko norendo kho taró njuro piyimiñoyowato tiníqo, topé piyimi horé ka date takawato? Nj mepémo kini. Hamó, koretero Uni Parámimbo mande ñande yesowaró, ko Anutuko unipare rambaruru koñgo yoreweya. Njunde yiníqo, uni mandí inanğurí qundo nore nimiranğurí.

<sup>4</sup> Unindo mande ñu yesowoyuriqo, Anutuko o wimbí moré§ enesó-enesó tero mande ñu riní kondéraró, ko eneñombo Yuqa Surumímbo puriño enesó-enesó unipare yunaró.

### *Yesuko eneño topé-topé njunde qembe tunoqaró*

---

\* **2:1: “miti mande”** njuko Anutuko **Kristo** asáñoní khumoro guhurínanimboro kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero njuro mande meté mu nanje. † **2:2: “sambo simó”** njuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowoní sunará teyotenğo. ‡ **2:2: “hutuño mande”** njuko komo suki Anutuko **Sainai** purímo **Moses** inoní Israel unipare yunaró. Mande njuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. § **2:4: “o wimbí moré”** njuko o enesó-enesó tunoqiní Anutu koro wimbí njunde tunomo yoweya.

<sup>5</sup> Qeni, noko keta qu imemoŋgo tunoqeweya ŋuro yeteto. Ko Anutuko sambo simó\*\* yoriní noko keta ŋu kama sopoyowaŋgo. Kini.

<sup>6</sup> Quko uni kato sokomeko ŋuno ŋande yaró,

“Keto uni noreŋo date inoyote?

Date koro unindoro naŋuní ŋuro ye inoyote?

<sup>7</sup> Keto ri umburo naru tukuni naŋge sambo simó kusunoyemo yoroní seré te inoro owé parámi inoro

<sup>8</sup> o soso towaró ŋu riní kasiramo yote.”

Asa Anutuko o soso towaró ŋu riní uni ŋuro kasiramo yote, ko oka kato kusunoyómo kama yote qu moré kini. Quko itakako norendo qenero ŋande inoyoteto, o soso kasiramo kama yotenga. Kini, o kumi naŋge.

<sup>9</sup> Quko nore Yesu qeneyoteto. Naru tukuni naŋge enendo sambo simó kusunoyemo yora. Nunde yotoro kowe surumí parámi tero khumoní Anutuko seré te inoro owé parámi inaró. Nunde tero Yesuko mepénani rero khumaró ŋuko Anutu koro samaka-samaka tuwó†† nore soso nunaró.

<sup>10</sup> Anutuko o soso ŋuro simburí tete, ko enendo, naŋo-simó qambu yorewe owé parámi rewanga, ye inaró. Nunde ŋuroko otete meté howero Yesu, unipare rambaruru koŋgo yorewero uni ŋu, riní umburo kowe surumí tero

---

\*\* **2:5: “sambo simó”** ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneŋo sunará teyotenga. †† **2:9: “samaka-samaka tuwó”** ŋuko Anutu eneŋombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

khumaró. Njunde tero noreño mepénani horé raró.

<sup>11</sup> Dokoro enendo nore noriní unipare meté horé<sup>‡‡</sup> teteto, quko eneya noreya wini kanata na. Njunde njuro ene, “Topo-topone,” ye neko yereweya njuro kama piyimiñoyote.

<sup>12</sup> Enendo Anutu njande miraró,

“Nondo ke owéñge njuro uni toponemo  
yesowowano,  
ko huru-huruko njuno seré te kunowano.”

<sup>13</sup> Ko njande yaró,

“No kinañge Anutuko o te nunowero yaró njuro  
sopowano.”

Ko njande yaró,

“Qeni. Noya simó Anutuko se nunaró njuya njano  
yoroteto.”

<sup>14</sup> Asa simó njuko unipare nanje, eneko koweye, sitúye moré. Njunde njuro Yesuko uni nore kowenani njunde tunoqaró. Njunde tunoqero khumoroqo kindo khumowero koro wimbí njurini kini taró. Kindo khumowero koro wimbí njuko Monimbu nanje.

<sup>15</sup> Naru rokóño khumowañgo njuro sasaro njundoko unipare kondé sopo yereyote. Quko Yesuko wimbí njurini kini tini sasaro njurini kini taró.

---

<sup>‡‡</sup> **2:11**: “*unipare meté horé*” njuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé njurini kini “unipare meté horé” njuro murí muko njandiro, “Anutu koro unipare” nanje.

<sup>16</sup> Hamó, Yesuko sambo simó kama samaka yereyote. Kini, Abraham§§ koro usi-sí ñu nanje samaka yereyote.

<sup>17</sup> Ñunde ñuro topé-topémboro kiaróye qembe tunoqaró. Ñuro tero unipare sikíye te yunoro otete meté howero Anutu tonjimo o qa-qa unindoro tapá unindoro\*\*\* kho ñu teweya. Tiní Anutuko uniparetoro quhuriye se rotoweya.

<sup>18</sup> O kate-kate qundo nore towo nereyote, ko o ñuko ene ñuya towoñoní kowe surumí korowaró. Ñunde ñuroko okato nore towo nereyote quño ñuno enendo inoní tondañiní samaka nereyote.

### 3

#### *Yesuko Moses takate*

<sup>1</sup> Uni topo meté horé, ye ñuya Anutuko sambo koñgo neko yereró mu, Yesu ñuro kondé inoyi. Anutuko noko ñano asáñoní o qa-qa unindoro tapá uni\* tunoqaró, ñuro yesowoyoteto.

<sup>2</sup> Enendo Anutuko kho inaró ñu kama rotaró. Kini, Mosesko† Anutu koro suwisawiyó soso

---

§§ 2:16: “*Abraham*” ñuko Juda uniparetoro pukoye.

\*\*\* 2:17: “*o qa-qa unindoro tapá uni*” ñundo *Ya Surumímo* hu-hariri sopoyañurí. Ñunde soporo kumima naru soso quroko naru kanata quño unipare soso koro quhuriyembo *o qa-qa* parámi ka taró. \* 3:1: “*o qa-qa unindoro tapá uni*” ñundo *Ya Surumímo* hu-hariri sopoyañurí. Ñunde soporo kumima naru soso quroko naru kanata quño unipare soso koro quhuriyembo *o qa-qa* parámi ka taró. † 3:2: Komo suki “*Mosesko*” uni parámi tero Israel unipare sopo yereró. Anutuko *Sainai* purímo *hutunjo mande* inoní mande ñu rondaje unipare yunaró.

keweroyemo kho taró ñunde qembe Yesuko khoyó taró.

<sup>3</sup> Qeni, uni kato pase meté ka towoníqo, pase ñuro mande meté mu yeyoteto, quko uni towaró ñuro seré parámi te inoyoteto. Asa ñundiro nanje Yesu koro owé parámi qundo Moses koro owé parámi ñu takate.

<sup>4</sup> Dokoro unindo pase towoyotengo, quko Anutuko noko sambo towaró.

<sup>5</sup> Komo Mosesko Anutu koro suwisawiyó soso keweroyemo kho uni tunoqero kho ñu kama rotaró. Kini, kho tero enendo Anutuko o karo tukú yeweya quro yesowaró.

<sup>6</sup> Quko Kristoko‡ nanuní tero Anutu koro suwisawiyó sopo yereyote. Ko norendo wimbí tero Anutuko o meté-meté mu nore nunoweya ñuro kondé sopowato tiníqo, noreko Anutu koro suwisawiyó yoteto.

### *Newondeye ma kusiyowero*

<sup>7-8</sup> Ñunde ñuroko nore Yuqa Surumímboro mandí inato. Ñande yete,

“Komo usi-siyembo mira wimbímo mira  
windu-windu tero  
towo nerero newondeye kondé kusiyangurí.  
Asa itaka naru ñano ye Anutu mañgó inotengo  
tiníqo,  
usi-siyembo oteteye howero newondeye  
ma kusiyowero.

---

‡ **3:6:** “*Kristo*” ñuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu.

- 9 Mira wimbímo ηuno kumima naru 40 ηunde yate-yate towo niri  
kho wimbí tewe qenengurí.
- 10 Nunde ηuroko no unipare ηuro kiro mande yero  
ηande yanowó, ‘Newondeyembo no kama ino nunoyotenngo.  
Nenenjo khene kama howeyotenngo.’
- 11 Nunde ηuro no sanjirí tero mande kondé  
ηande yimiranowó,  
‘Hamó horé ye nenenjo image-image narune ηuro quroko kama uyarewanngo.’”
- 12 Ye topo-topone, ino-inoye meté sopoyuri gembe. Ye keweroyemo kato inondutu piyimi ka newondímo yoní inondutuyó rotoro Anutu yoto-yotoyó moré ηu huwóηoweya koro.
- 13 Kini, Anutuko mande ηuno ηande yaró,  
“Itaka naru ηano,” yaró. Ko naru ηu kama kini taró, yote. Asa itaka ye epe rukiso-rukiso ti gembe. Quhurímbo kaná yiriní newondeye kondé kusiyowanngo koro.
- 14 Dokoro Kristo§ koya womoyoteto. Quko inondutu kondé koretero tatowó ηu kondé kama towoyoteto tiníqo, eneya kama womoyoteto.
- 15 Mande ηuko ηande yete,  
“Komo usi-siyembo mira windu-windu tero newondeye kondé kusiyangurí.  
Asa itaka naru ηano ye Anutu manngo inotenngo tiníqo

---

§ 3:14: “**Kristo**” ηuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóηoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu.

usi-siyemboro oteteye ŋu howero  
newondeye ma kusiyowero.”

<sup>16</sup> Dani kato Anutu maŋgó iŋoro mira  
windu-windu taŋgurí? Ŋu unipare ŋu Mosesko  
yorero Isip nonŋo areŋgurí, hamómbe?

<sup>17</sup> Ko Anutuko dani kaya saŋgirí teyoní  
kumima naru 40 ŋunde taró? Ŋu unipare ŋuko o  
piyimi taŋgurí. Ko khumoyi ukúye mira  
wimbímo ŋuno yoraŋgo.

<sup>18</sup> Ko Anutuko danimboro ŋande yimiraró,  
“Hamó horé ye neneŋo imaŋe-imaŋe ŋu quroko  
kama uyarewaŋgo?” Ŋuko unipare mande  
wenda-wenda taŋgurí ŋuro yaró.

<sup>19</sup> Asa ko ŋande iŋoteto, unipare ŋundo  
iŋondutu kama tero imaŋe-imaŋe naruyó ŋuro  
quroko kama uyareŋgurí.

## 4

### *Anutu koro uniparetoro naru imaŋewero qu*

<sup>1</sup> Anutuko nore imaŋe-imaŋe naruyó ŋuro  
quroko uyarewero mande kusiyaró. Ŋunde  
ŋuroko sasaro tato. Imemoŋgo keweronanimo  
kato arero yate ŋuro quroko ŋuno uyarewero  
mepémo kini koro.

<sup>2</sup> Dokoro nore ŋuya usisamba ŋunde gembe  
piŋa mande meté ŋu iŋatowó. Quko usisambato  
mande ŋu kinaŋge iŋoro kama  
iŋondutuwoyaŋgurí. Ŋunde ŋuroko mande ŋundo  
kama samaka yereró.

<sup>3</sup> Hamó, nore iŋondutuwoyoteto qundo  
imaŋe-imaŋe naruyó ŋuro quroko uyareteto.  
Anutuko imaŋe-imaŋe ŋuro ŋande yaró,

“Njunde njuro no sanjirí tero mande kondé  
yimiranowó,  
‘Hamó horé, ye neneño image-image  
njuro quuroko kama uyarewanngo.’”

Njunde quuko nore njande inoteto, komo suki  
Anutuko noko sambo towoní khoyó kini tiní  
image-image naru hurí taró.

<sup>4</sup> Dokoro sokomeko njande yaró, “Naru kande  
sanjyoro irisayómo njuno Anutuko khoyó soso  
rotoro imaqaró.” \*

<sup>5</sup> Quuko njande njuya yaró, “Neneño image-image  
narune njuro quuroko kama uyarewanngo.” †

<sup>6</sup> Asa ko image-image naru njuko yorote, ko  
unipare kumimboko njuro quuroko meté  
uyarewanngo. Komoko usisambato piña mande  
meté njuno njoro wendaqeyanjurí. Asa ko njuno  
kama uyarenjurí.

<sup>7</sup> Njunde njuroko tukú horé Dewitko‡ Anutu  
koro manjó rero naru ka rokónaró, asa “Itaka  
naru nanje,” yero rokónoro njande yaró,

“Asa itaka naru njano ye Anutu koro manjó  
inotenngo tiníqo,  
usi-siyemboro oteteye howero newondeye  
ma kusiyowero.”

<sup>8</sup> Dokoro komo Josuako usisambanani yoriní  
hamó imaqeyanjurí tiníqo, tukú Anutuko

---

\* **4:4:** Murí Tero 2:2 † **4:5:** Hariri Yambo 95:11 ‡ **4:7:**  
“**Dewit**” - komo suki Dewitko Israel uniparetoro wiri yerete uni  
taró. Anutuko Dewit kondé ino inaró, ko yate-yate Israel unipare  
njuyako Dewit kondé ino inanjurí.

sokomeko naru meyowo karo kama yeweya, peka. Quko naru nunde quro yaró.

<sup>9</sup> Asa ko Anutu koro uniparetoro Sapat naru§ ka yorote.

<sup>10</sup> Dokoro uni kato Anutu koro imaqe-imaqe naruyó nuro quroko uyareroqo, Anutuko taró nunde qembe khoyó soso rotoweya.

<sup>11</sup> Asa ko imaqe-imaqe naruyó nuro quroko uyarewero quro kho kondé tato. Usisambato mandí wendaqeyangurí nju kheye howero umbuwato koro.

<sup>12</sup> Dokoro Anutu koro mandí nuko yoto-yotoyó moré, ko wimbí moré. Nuko suke kawore-kawore mití moré nunde qembe, mití mananqa teyote. Mande nuko uni quroko uro kapímboya yuqayómboya ko potó sombémboya pipuri wimbímboya toñoní kosañete. Ko newondenanimboya ino-inonanimboya rondañewero wimbí moré.

<sup>13</sup> O soso Anutuko towaró nju tunomo yuri toñímbo qeneyote. Noreño o soso injomukote, ko naru kano otetenani nuro murí yato inoweya.

*Yesuko o qa-qa unindoro tapá uni parámi yote*

<sup>14</sup> Asa noreño o qa-qa unindoro tapá uninani\*\* parámi ka yote, ko sambo kewerowore oró. Nuko

---

§ 4:9: “*Sapat naruko*” nuno Juda unipareto kho ka kama tanjurí. Kini, imaqeyanjo nanje, dokoro naru kande sanjoro irisayómo nuno Anutuko khoyó riní kini tiní imaqaró. \*\* 4:14: “*o qa-qa unindoro tapá uni*” nundo *Ya Surumímo* hu-hariri sopoyangurí. Nunde sopro kumima naru soso quroko naru kanata quno unipare soso koro quhuríyembo *o qa-qa* parámi ka taró.

Yesu, Anutu koro Nanjuní. Njunde njuro injondutu yesowoyoteto nj kondé towato.

<sup>15</sup> Dokoro o qa-qa unindoro tapá uninanimbo noreño injomukote. O kate-kate kaná-kaná murí-murí njundo nore towo yereyote nj takawero rukusuwoyoteto. Quko o kate-kate njuko o qa-qa unindoro tapá uninani nj njuya towonjaró, quko enendo quhurí ka kama taró.

<sup>16</sup> Njunde njuroko newondenani rukisoyoya Anutu koro tanjímó oto. Nju nonjo samaka-samaka tuwó<sup>††</sup> reyoteto. Njunde oto Anutuko sikínani te yunoro nore samaka yereweya.

## 5

<sup>1</sup> Qeni, Anutuko uni soso keweroye monjo kanata ka rokónoní o qa-qa unindoro tapá uni tero unipare samaka yerewero quro Anutu tonjímó kho teyote. Kho njuko njandiro, enendo oka Anutu te inoyote, ko uniparetoro quhuríye rotowero quro o qa-qa tete.

<sup>2</sup> Enendo uni kumi injo-injoye moré kini quya uni Anutu koro khe rotoyotenjo quya mande ime yero ronjaru yereyote. Dokoro ene njuya o kato towonjoyote nj takawero rukusuwoyote.

<sup>3</sup> Nju murí njuro enenjo quhuríyómboya unipare quhuríyemboya rotowero quro o qa-qa te inoyote.

<sup>4</sup> Ko uni ka enenjombo o qa-qa unindoro tapá uni njuro owé qu rewero mepémo kini. Komo Anutuko Aron rokónoro owé nj inaró. Asa

---

<sup>††</sup> **4:16:** “*samaka-samaka tuwó*” njuko Anutu enenjombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

ηundiroy nanqe Anutuko o qa-qa unindoro tapá uni soso owéye ηu yunoyote.

<sup>5</sup> Asa Kristo\* ηuya eneηo owí hokoro o qa-qa unindoro tapá uni kama tunoqaró. Kini. Anutuko ηande miraró,

“Ke neneηo nanqone.

Itaka keηo awanqe teteno.”

<sup>6</sup> Mande kanjuya ηande miraró,

“Ke Melkisetek ηunde qembe o qa-qa uni suki-suki yoroweya.”

<sup>7</sup> Komo Yesu nokono yora. Nju naruko ηuno ηande ye injaró, “Anutuko no meté rambaruru konqo noreweya.” Njunde ye inqoro tendoro, kondé nekero, hariri parámi taró. Ko eneηo inqoní umbuní iwí kusunqoyómo yoníqo haririyó injaró.

<sup>8</sup> Yesuko Anutu koro nanquní horé, quko quhurí korowaró. Njunde tero Anutu koro manqó howewero otete ηu inqomukaró.

<sup>9</sup> Howeyate khoyó ηu soso kini taró. Asa ko eneηombo unipare soso eneηo manqó howeyotenqo ηu rambaruru konqo yoriní suki-suki yorowanqo.

<sup>10</sup> Ko Anutuko rokónqoro ηande yaró, “Ke Melkisetek ηunde qembe o qa-qa unindoro tapá uni suki-suki yoroweya.”

### *Khe meté mu ma rotowero*

<sup>11</sup> Norendo inqo-inqo ηaro mande wata yimirowato, ye inqoteto. Quko rukusuwoteto,

---

\* **5:5:** “**Kristo**” ηuko Yesu nanqe, asa Anutuko rokónqoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu.

dokoro ino-inoye muko kusiyowí, ko hiyóqewero mepémo kini.

<sup>12</sup> Dokoro ye komo ino-ino nu rangurí, guko itaka uni meyowo wisiyo yimirowero mepémo kini. Hamó, ye Anutu koro o murí-murí nuro kape tanjurí. Asa ko meté uni kato kanjuya mande nu yeño wisiyoweya. Ye oña qembe susu nanje neyotengo, o kondé qu uni pará-parámbo neyotengo nu newero mepémo kini.

<sup>13</sup> Hamó, uni ka susu nanje neyote guko otete ronenejowí† nuro kama inote, dokoro oña njunde qembe tete.

<sup>14</sup> O kondé newero njuko uni komo parámi tanjurí nuro qu. Uni njunde guko towo yerewero naru wata tunoqíníqo, o soso rondañero murí meté ko murí piyimi gene rondañeyotengo.

## 6

<sup>1</sup> Njunde njuroko Kristo\* njuro murí koretero injatowó nu sowe teya oña njunde kini unipare parámi njunde qembe tunoqato. Ino-ino korete qu sañano kanjeyoteto njuko nandiro: otete piyimi tero khumowato quro newonde rohoréjowero murí, ko Anutuwore injondutu tewero murí,  
<sup>2</sup> sonowowero murí, kandenani sañayemo ranjowero murí, unipare khumanjurí qundo pitu ko otoqowero murí, ko mande khono kanjero topé piyimi suki-suki rewero murí.

---

† 5:13: “*otete ronenejowí*” njuko Anutuko nore rokó yirini noreño murínani eneño murí howeyote. \* 6:1: “*Kristo*” njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nu.

<sup>3</sup> Ko Anutuko wimbu nunoníqo, ino-ino nu sowe tewato.

<sup>4-6</sup> Qeni, Anutuko uni kumi hiyó yunaró, ko uni nundo puriño sambo kongo umburó nuro nunğurí inañğurí, ko Yuqa Surumí nu ranğurí. Uni nundo Anutu koro mandí nuro nunğurí inañğurí, ko naru ketako n̄ano Yuqa koro wimbí ranğurí. Asa uni nunde quko Anutu huwóñowaño tiníqo, kañuya newonde rohoré tewero mepémo kini. Dokoro enendo Anutu koro Nanuní rero pitu ko tipiririko<sup>†</sup> utoro nanuní nuro yesaráñowaño.

<sup>7</sup> Qeni, sono umbuyoní noko ka sono rero enğé meté tiní unipare kho enğé siyotenğo quno, Anutuko noko nu puriño inote.

<sup>8</sup> Quko noko ka enğé piyimi tero, asa utó kami-kamimboya komó piyimimboya nanğe woteyoweya tiníqo, Anutuko noko nuro piyimiñoro takuni sajanímo reweya, peka. Ko naru weña quno<sup>‡</sup> tepo qaní kini teweya.

<sup>9</sup> Topo hamó, oresaka mande nu yeteto, quko yeño n̄ande inoyoteto, Anutuko ye rambaruru kongo yoriní meté yowaño.

<sup>10</sup> Dokoro Anutuko otete ronenenowí howeyote nanğe, ye kho meté teyotenğo nuro kama kape teweya. Kini. Ye newonde meté Anutu inoro eneño unipareyó nu watí samaka yereyotenğo.

<sup>11</sup> Norendo n̄ande inoyoteto, ye kho wimbí teya Anutuko o meté te yunoweya nuro inoya

---

<sup>†</sup> **6:4-6:**      <sup>‡</sup> **6:8:** “*naru weña*” nuko naru **Kristoko** pitu ko mahero unipare soso ronda yerero Anutuko o soso hamó wiriyoweya. (1 Tesalonaika 2:19; 5:23 koya 1 Korin 15:24-28 weyo gembe.)

naru wenja njuro sopoyi qembe.

<sup>12</sup> Yeko wimbuma uni ma tunogewero. Uni kumimbo inondutu kondé tero mondó ta kunditero Anutuko o meté yunowero njuro mande kusiyaró nu reyotenjo. Uni nu yiyoya enenjo kheyé howi qembe.

*Anutuko mande kusiyaró nu hamó howeweya*

<sup>13</sup> Qeni, komo Anutuko Abraham<sup>§</sup> koya mande kusiyaró. Quko mande date kondéraró? Oka kato Anutu takaro koreko kama yote. Njunde njuroko Anutuko enenjo owímo mandí riní kondériní njande yaró,

<sup>14</sup> “Nondo purinjo hamó kunowano, ko soweke yorewe hamó wata tewanjo.” \*\*

<sup>15</sup> Njunde yini Abraham soporo mondó ta yotoro yate-yate Anutuko o njuro mande kusiyaró nu raró.

<sup>16</sup> Qeni, uni kato mandeye kondérewero<sup>††</sup> quro enenjo parámiyembo owímo yeyotenjo. Njunde ti owé njundo mandeye riní kondériní uni kato mande nu riní umbuwero mepémo kini.

<sup>17</sup> Asa komo Anutuko mande kusiyoro, Abraham koro sowe qu hamó o meté te yunowano, yaró. Njunde yaró, ko injo-injoyó kama rohorénoweya. Njuro ene witú yerewero quro mande meyowo nu, asa, “Mande hamó

---

§ **6:13:** “*Abraham*” njuko Juda uniparetoro pukoye. \*\* **6:14:** Murí Tero 22:17 †† **6:16:** Nu naruko njuno uni kato enenjo mande kusiyaró nu kondérewero quro mande kanjuya yaró. Mande kanjuya njuko enenjo mandí wimbí inoní uni meyowo njande ye injowanjo, peka, “Enendo mande hamó nanje yete.”

horé yeteno,” yaró. Ko mande meyowo ηundo mande kusiyaró ηu riní kondéraró.

<sup>18</sup> Asa ko mande kusiyaró quya mande meyowo ηuya irisa-irisa yote. Ko mande irisa guko mande enesó kama tunoqeweya, dokoro Anutuko mande kota yewero mepémo kini. Kini, mande irisa ηuko nore rukiso yiriní sorero Anutu tanjímo uyare sóqero mande kusiyó yunaró ηuro engé ηu sopoyoteto.

<sup>19</sup> Engé ηu sopoyoteto ηuko newondenani towoní kondéreyote. Engé sopoyoteto ηuko Ya Surumímo oro tuwi<sup>‡</sup> sumeyoro oro oka kondé towoní kama yukuwowato. Njunde tero norendo tojoro wimbo-wimbo kama uyarewato.

<sup>20</sup> Koretero Yesuko nore samaka yerewero tuwi parámi sumeyoro oró. Dokoro enendo o qa-qa unindoro tapá uni ka Melkisetek kiraró tunoqaró. Ko eneko o qa-qa unindoro tapá uni ηunde qembe suki-suki yoweya.

## 7

### *Melkisetek ηuro yaró*

<sup>1</sup> Qeni, Melkisetek, Salem yendé ηuro wiri yerete uni qu, eneko Anutu Koreko Horé yote quro o qa-qa uni.\* Komo Abrahamko<sup>†</sup> kuma tero

---

<sup>‡</sup> **6:19:** “tuwi” ηuko **Ya Surumí** quroyómo Wembó Surumí koya Wembó Surumí Horé keweroyarimo yora (Tojengurí 26:31-33; 40:21 weyo qembe). Juda unindo ηande ye injanjurí, ko Wembó Surumí Horé muno ηuno Anutuko kunditeyara, guko tuwi ηuko wisumunjaró, unipareto owero mepémo kini. <sup>\*</sup> **7:1:** “o qa-qa uni” ηunde guko númbowe rero uroní khumoní anutu ka te inoyote. <sup>†</sup> **7:1:** “**Abraham**” ηuko Juda uniparetoro pukoye.

wiri yerete uni yuroní khumoyi ene rohoréjoro enejo yendéyómo uyaró. Uyariní Melkisetek kheko wisumuñoro puriño inaró.

<sup>2</sup> Njunde inoní Abrahamko situwi kuma koñgo siyaró ñu soso rondañini kande irisa tini kanata rero Melkisetek inaró.‡ Asa owé, “Melkisetek,” ñuro murí muko ñandiro, otete roneneñowímoro wiri yerete uni. Ko owé, “Salem,” ñuro murí muko ñandiro, newonde ime. Njundiro nanje Salem koro wiri yerete uni ñundoko newonde ime ñuro wiri yerete uni.

<sup>3</sup> Melkisetek iwí-nimí moré kini, ko usisambayó moré kini. Nimímbo pisiyaró ñuro naruyó ñu kama inoyoteto, ko khumaró ñuro naruyó ñu ñuya kama inoyoteto. Eneko Anutu koro Nañuní ñunde qembe yorote. O qa-qa uni suki-suki yoweya.

<sup>4</sup> Ye Melkisetek ino inoyi qembe, enejo owí parámi tete. Dokoro noreño usinani korete qu Abrahamko o meté-meté mu kuma koñgo siyaró ñu rondañini kande irisa tini kanata re Melkisetek inaró.

<sup>5</sup> Itaka Liwai§ koro sowe kumimbo o qa-qa kho teyotengo. Liwai uni ñuya Israel uni meyowo ñuya soso Abraham koro usi-sí. Quko hutuño mande\*\* kako ñande yete, ko Israel unindo ononye rondañi kande irisa tini kanata re topo-topoye Liwai uni ñu yunowaño.

‡ 7:2: Sowo mande ñaro Murí Tero 14:17-24 weyo qembe. § 7:5: “*Liwai*” ñuko *Yakop* koro nañuní. Yakop koro owí kako “Israel”.

\*\* 7:5: “*hutuño mande*” ñuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ñuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró.

<sup>6</sup> Asa Melkisetek ηuko Liwai koro sowe qu kini. Quko Abraham, uni Anutuko mande kusiyo inaró ηu, situwi sombé ηu Melkisetek inaró. Inoníqo, Melkisetekiko puriηo inaró.

<sup>7</sup> Ko mande ηako hamó nanqe, uni puriηo rete ηuko uni puriηo inote ηuro kusunoyómo yote.

<sup>8</sup> Liwai koro sowe qu, uni hamó khumowaηgo qu, Israel koro o kanata ηu siyoyoteηgo. Quko Melkisetek Abraham koro o kanata ηu raró, ko sokomeko ene khumaró quro kama yete.

<sup>9</sup> Nandiro meté yewato, peka, Liwai, uni o kanata ηu siyoyote ηu eneηombo usi-sí Abraham kandíwore o kanata ka Melkisetek inaró.

<sup>10</sup> Dokoro ene kama tunoqeyoní Melkisetekiko Abraham kheko kopariyó, quko ηu naruko ηuno Liwaiko usímboro kowímo yora.

### *Yesuko Melkisetek ηunde qembe tete*

<sup>11</sup> Anutuko hutuηo mande†† unipare yunoro Liwai koro sowe qu kumi rokó yiríní o qa-qa kho ηu teyoteηgo. Quko o qa-qa‡‡ ηunde qundo unipare yoríní meté horé kama teyaηgurí. Nunde ηuroko sokomeko ηuno o qa-qa uni keta qu Aron qembe kini, Melkisetek ηunde qembe tunoqeweya ηuro yaró.

<sup>12</sup> Qeni, wini kato kinaηqe Liwai koro sowe qu mepéye rero o qa-qa kho tewero mepémo kini.

---

†† 7:11: “*hutuηo mande*” ηuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ηuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. ‡‡ 7:11: “*o qa-qa*” ηunde qu unipareto Anutu iηoro potoruku te inoro nú-qare ka *o qa-qa uni* inoyi uroní khumoní *wondo yakutímo* ηuno qaró.

Kini, hutuño mande ñu rohoréñoyika mepéye rewanjo.

<sup>13</sup> Hamó, sokomeko uni keta qu tunoqeweya ñuro yete ñuko Liwai koro sowe qu kini, Israel koro naño-simó meywomboro sowe qu ka. Ko eneño wini qu kato wondo yakutímo o qa-qa kama teyara.

<sup>14</sup> Dokoro ñande injomukoteto, Uni Paráminani ñuko Juda koro sowe qu nonjo tunoqaró. Ko Moses koro hutuño mandeko o qa-qa kho ñu Juda koro sowe qu kama yunaró.

<sup>15</sup> Ko o qa-qa uni keta qu Melkisetek qembe tunoqeweya tiníqo, mande itaka yeteto ña hamó wisiyoweya.

<sup>16</sup> Dokoro enendo usisambatoro owéye ñuro hutuño mande kawore khoyó ñu kama raró. Kini eneño yoto-yoto suki-suki yoweya quwore kho ñu raró.

<sup>17</sup> Dokoro sokomeko ñande yete,

“Keto Melkisetek ñunde qembe o qa-qa uni naru suki-suki yoweya.”

<sup>18</sup> Qeni, mande kondé komo qu ñuko wimbí moré kini, nore samaka yerewero mepémo kini. Ñunde ñuroko riní kini taró.

<sup>19</sup> Dokoro hutuño mande ñundo oka riní meté horé kama taró. Asa ko khe keta qu tunoqaró. Tunoqero hutuño mande komo qu<sup>§§</sup> ñu takate, dokoro ore keta ñuwore o meté siyoro Anutu tanjímo uyarewato.

---

§§ 7:19: “mande kondé komo qu” ñuko *hutuño mande* nanje, komo suki Anutuko *Sainai* purímo ñuno *Moses* inoní Israel unipare yunaró.

<sup>20</sup> Asa Anutuko eneḡo owímo mande wimbí moré qu yero Yesu o qa-qa kho inaró. Hamó, o qa-qa uní meyoowo ḡu kinanḡe khoye ranḡurí.

<sup>21</sup> Quko Yesu kho ḡu inoro mande wimbí moré qu ḡande yaró,

“Uní Parámimbo eneḡo owímo mandí ḡu riní kondériní mande ḡu kama rohoréḡoweya.

Keto o qa-qa uní naru suki-suki yoweya.”

<sup>22</sup> Nunde ḡuro nore inoteto, Yesuko mande kondé riní tunoḡaró ḡundo mande kondé komo qu takate.

<sup>23</sup> Komo o qa-qa uní enesó-enesó qambu tunoḡanḡurí. Kanata kato kho teyate khumoní meyoowo kato mepé raró. Asa naru rokóḡoro ḡunde nanḡe teyanḡurí.

<sup>24</sup> Quko Yesuko suki-suki yoweya. Nunde ḡuroko o qa-qa unindoro kho qu suki-suki teweya.

<sup>25</sup> Asa ko enendo unipareto enewore Anutu tanḡímo uyareyotenḡo ḡu meté rambaruru koḡḡo yoriní suki-suki yowaḡo. Dokoro naru rokóḡomo yotoro Anutu kirayoní samaka yereyote.

<sup>26</sup> Hamó, o qa-qa unindoro tapá uní\*\*\* ḡunde ḡundo mepémo nore samaka yereyote. Dokoro Anutu koro murí howeyote, potó moré kini, Anutu tonḡímo sara horé yote, quhurí uní ḡuro

---

\*\*\* **7:26: “o qa-qa unindoro tapá uní”** ḡundo **Ya Surumímo** hu-hariri sopoyanḡurí. Nunde soporo kumima naru soso quoro naru kanata ḡuno unipare soso koro quhuríyembo **o qa-qa** parámi ka taró.

sewemo yote. Ko samboko owé parámi horé raró.

<sup>27</sup> Komo, naru rokóḡoro o qa-qa unindoro tapá unindo eneḡo quhuriye rotowero quro o qa-qa teroḡota uniparetoro quhuriyemboro o qa-qa teyaḡo. Quko Yesu ḡundoko ḡunde kama teyote. Kini. Naru kayata naḡe noreḡo quhurínani soso rotowero quro eneḡombo kowí rero Anutu te inaró.

<sup>28</sup> Qeni, komo hutuḡo mandeko uni wimbuye moré kini ḡu o qa-qa kho teyara. Tukú Anutuko mande ka riní wimbí tiní kho ḡu Naḡuní inaró. Ko Naḡuní ḡuko uni meté horé tero suki-suki yoweya.

## 8

*Mande kondé keta quro o qa-qa unindoro tapá uni*

<sup>1</sup> Mande yeteto ḡuro murí ḡuko ḡandiro. Uni ḡunde quko noreḡo o qa-qa unindoro tapá uninani tunoḡaró, ene wiri yerete uni parámi horémboro kandí kondésina\* samboko kunditaró.

<sup>2</sup> Huru-huru koro Tuwi Yamaru† hamó ḡuno kho teyote. Yamaru hamó ḡuko unindo kama towaḡgurí. Kini. Uni Parámi eneḡombo towaró.

<sup>3</sup> Hamó, o qa-qa unindoro tapá uni‡ soso

---

\* **8:1:** Uni owé parámi moré ḡu naḡe wiri yerete uni kandí kondésina ḡunde kunditaḡgurí. † **8:2:** “Huru-huru koro Tuwi Yamaru” ḡu Israel unindo Anutu koro mandí howero mira wimbímo ḡuno tuwi yamaru toworo quroko ḡuno hu-hariri teyaḡgurí. ‡ **8:3:** “*o qa-qa unindoro tapá uni*” ḡundo *Ya Surumímo* hu-hariri sopoyaḡgurí. ḡunde sopro kumima naru soso quroko naru kanata quno unipare soso koro quhuriyemboro *o qa-qa* parámi ka taró.

khoye tero o Anutu te inoro o qa-qa tanğurí. Asa ko Yesu ñuya khoyó tero oka rero te inaró.

<sup>4</sup> Njunde ñuroko enendo nokono yote tiníqo, o qa-qa uni kama yoweya. Dokoro, pukoyó meywomboro sowe qundo hutuño mandeŞ howero o qa-qa teyotenğo.

<sup>5</sup> Uni ñundo Anutu koro pase ñuno o qa-qa kho teyotenğo. Quko ñu pase ñuko pase horé samboko yote ñuro rokóño ñunde nanğe. Komo Moses Anutu koro pase ka towowero taró quno ñuno Anutuko ñande miraró, “Ke rokó ñu mira purímo witú kerenowó ñu okeyá ta howero tuwi yamaru towo qembe.” \*\*

<sup>6</sup> Quko Yesuko o qa-qa kho ka raró, kho ñuko o qa-qa uni meywomboro khoye ñu takate. Dokoro enendo mande kondé ka sopoyote, ko mande kondé ñuro keweroko uni tunoqaró. Mande kondé keta ñundo mande kondé komo qu ñu†† takate. Dokoro Anutuko noreya mande kusiyaró. Ko mande kusiyote ñundo mande komo kusiyoro yunaró ñu takate.

<sup>7</sup> Qeni, ko mande kondé korete ñundo meté horé taró tiníqo, asa Anutuko mande kondé kañuya kama teweya.

<sup>8</sup> Quko uniparetoro quhuriye rihimoro ñande yaró,

---

Ş 8:4: “*hutuño mande*” ñuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ñuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. \*\* 8:5: Tonğurí 25:40 †† 8:6: “mande kondé komo qu” ñuko *hutuño mande* nanğe, komo suki Anutuko *Sainai* purímo ñuno *Moses* inoní Israel unipare yunaró.

“Uni Parámimbo ḡande yete,

‘Qeni, imemoḡo ta  
mande kondé keta qu Israel koro wini quya  
Juda koro sowe quya tewano.

<sup>9</sup> Komo Isip noḡo usi-siye kandeyemo  
yondoworo mahenowó.

Ḥu naruko ḡuno eneya mande kondé ka  
tanowó.

Quko mande kondé keta ḡako  
komo quro kiraró qembe kini.

Dokoro usi-siyembo neneḡo mande kondé ḡu  
kama howaḡurí.

Ḥunde tiḡo, huwó yerenowó.

<sup>10</sup> Mande kondé keta ḡa imemoḡo  
Israel uniparetoya tewano ḡuko ḡandiro:

Neneḡo hutuḡo mandene rero iḡo-iḡoyemo  
rewano,  
mande ḡu rero newondeyemo  
nakayáḡowano.

Nondo eneḡo Anutuye yowano,  
enendo neneḡo uniparene yowaḡo.

<sup>11</sup> Ko uni kato topoye iḡo-iḡo rondaḡe yunoro  
ḡande kama yewaḡo, “Uni Parámimboro ḡa  
iḡo inoyi.”

Kini, uni owéye moré kini quya uni owéye moré  
qu,  
asa, unipare soso ḡundo niyoro iḡowaḡo.

<sup>12</sup> Dokoro, otete piyimi teyoteḡo ḡuro sikíye te  
yunoro  
quhuriye se rotoro ḡuro pitu ko kama  
iḡowano.’ ”

<sup>13</sup> Anutuko mande kondé keta karo yaró. Njunde yero mande kondé korete qu riní kina yote. Ko mande kina yote njundo waka ta kini teweya.

## 9

### *Tuwi yamaruko njuno hu-hariri teyangurí*

<sup>1</sup> Asa mande kondé korete qu<sup>\*</sup> ore mande enesó-enesó yora. Yambo hariri njuro oreyó yora, ko Anutu koro pase nokono towowero njuro oreyó yora.

<sup>2</sup> Tuwi yamaru pase qembe toworo quroyómo wembó ka towangurí. Njuno hiyómboro piko-piko koya o rewero yakutí kaya bret Anutu tonjimo yorote njuya njuno se rotangurí. Nju pase njuro wembó njuko njande ye nekanjurí, “Wembó Surumí,” yangurí.

<sup>3</sup> Wembó njuro keweroko tuwi ka porowangurí, ko tuwi nju tupurísinako pase njuro wembó kanjuya yora. Njuro njande nekoyango, “Wembó Surumí Horé,” yangurí.

<sup>4</sup> Pase njuro wembóko njuno wondo yakutí ka<sup>†</sup> golpo towangurí mu njuno yora. Njuno oka nunjurí meté mu qayanggo. Wembó njuno njuya mande kondémboro sosoko nju yora. Golpo sosoko nju soso wehejaró. Sosoko quroko njuno kumbe gol njuya usú kaya wondo sarara irisa njuno yorawangurí. Asa kumbeno njuno mana kumi

---

<sup>\*</sup> **9:1:** “mande kondé korete qu” njuko **hutujo mande** nanje, komo suki Anutuko **Sainai** purímo njuno **Moses** inoní Israel unipare yunaró. <sup>†</sup> **9:4:** “wondo yakutí” njuko **o qa-qa unindo** nju yakutímo njuno **o qa-qa** tanjurí.

yora. Usú ñuko Aron koro usú qu, komo kinange sisani ñuno wotaró. Ko wondo sarara irisako ñuno komo Anutuko mande kondé ñu nakayáñaró.

<sup>5</sup> Ko Anutu koro sine parámíyómboro sambo simó‡ koro kapo-kapo irisa towanḡurí. Kapo-kapo ñundo sosoko sañanímó yotoro wireyari romaróñoro sosoko makoyó pokamariyó. Sosoko makono ñuno uniparetoro quhuríyembo kimo taró. Nunde quko itaka nondo o soso ñuro murí kama yewano.

<sup>6</sup> O soso ñu towoyi kini tiní naru rokóñoro o qa-qa unindo wembó korete quño oro khoye teyanḡurí.

<sup>7</sup> Quko o qa-qa unindoro tapá unindo nanḡe wembó quroko horé quño ñuno oró. Naru rokóñoro kama oyara. Kini, kumima naru soso quroko kosa naru kanata quño sitú ka se oró. Nunde se oro enemboya uniparetoya kumima naru quroko ñuno kape tero o piyimi teyanḡo ñuro o qa-qa tero Anutu te inaró.

<sup>8</sup> Asa ko ñu murí ñuwore Yuqa Surumímbo oka nore witú yerete. Nuko ñandiro, Huru-huru koro Tuwi Yamaru§ korete qu ñu yoraró quño ñuno Wembó Surumí Horé quroko owero khe ka tunomo kama tunoqa.

<sup>9</sup> Ko ñuko norenomboro tapara mande ñunde

---

‡ 9:5: “*sambo simó*” ñuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneño sunará teyoteḡo. § 9:8: “Huru-huru koro Tuwi Yamaru” ñu Israel unindo Anutu koro mandí howero mira wimbímó ñuno tuwi yamaru toworo quroko ñuno hu-hariri teyanḡurí.

qembe. Nuko nandiro, uni kato oka te inoyotenjo nuko enejo otete sopowero quro ino-inoye ronjaruwowero mepemo kini.

<sup>10</sup> Kini, ore mande nuko kowenanimboro nanje yaró, asa do ka newato, ko do sono ka newato, ko date kowenani sonowowato. Nu mande nuko wimbí moré, quko yate-yate naru keta itaka tunoqiníqo, nu kini taró.

### *Yesu koro sitú njuro yaró*

<sup>11</sup> Quko Kristoko\*\* o meté tunoqaró njuro o qa-qa unindoro tapá uni taró. Dokoro enendo Anutu koro pase kekere qu meté horé muno njuno kho teyote. Pase nuko noko koro qu kini, kandeto kama towanjurí.

<sup>12</sup> Meme sitúnjomboya makao simó sitúnjo siyoro njuno kama oró. Kini, enejo sitúnjombo quhurinani kimo temukoní suki-suki meté yoroteto nu siyoro Wembó Surumí Horé quuno njuno oró.

<sup>13</sup> Hamó, komo unipareto Anutu tonjimo pusú†† tiqo, o qa-qa unindo meme sitúnjomboya makao urumuni sitúnjomboya makao pare qamukoyi nombo tunoqaró njuya somo siyoro ranjoní unipare sanjayemo uró. Nunde tero pusú nu

---

\*\* **9:11:** “*Kristo*” nuko Yesu nanje, asa Anutuko rokójoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nu. †† **9:13:** Anutu koro sokomeko nande yaró, ko o kate-kate Anutu tonjimo pusú yora, ko uni ka murí kate-kate taró qundo pusú tunoqaró. Asa ko Juda unindo nande yanjurí, ko uni ka murí pusú njunde qu tarómbe ma o pusú ka towaró qundo Anutuko kutage njuno uyarewero mepemo kini. Koretero enendo **o qa-qa** tero sara tunoqeroqota kutage njuno meté uyareweya.

sowoyi koweye sara-sara tiní Anutu koro unipare tunoqanurí.

<sup>14</sup> Quko Kristo koro sitúnombo sitú meyowo ñu takate. Eneko potó moré kini horé taró. Ko eneño Yuqayó suki-suki yote qundo eneño rero Anutu o qa-qa ñunde te inaró. Eneño sitúnombo meté noreño otete sopowero quro ino-inonani hamó sonowoyote. Ñunde sonoworo otete piyimi tero khumowato ñu se rotoní Anutu yoto-yotoyó moré ñuro kho qu tewato.

<sup>15</sup> Ñu murí ñuro Kristoko mande kondé keta ñu sopoyote, ko uni keweroko uni tunoqaró. Ñuro tero Anutuko unipare neko yereró ñundo mande kusiyaró qu reyotenngo. Ko mande kusiyaró ñuko ñandiro, yoto-yoto suki-suki rewanngo. Komo unipareto mande kondé komo qu<sup>‡‡</sup> wendaqero quhurí tanurí. Quko Kristoko khumoro quhuríye kimo tero quhurímbo kusi yereró ñu orosoyaró. Ñuro tero ye yoto-yoto suki-suki ñu rewanngo.

<sup>16</sup> Qeni, uni kato, imemongo khumowano, yero inoyote quno ñuno, ononoyó qene inoro dando siyoweya ñuro mande kondé ka nakayáñoweya. Quko uni siyoweya ñuko kinañge kama siyoweya. Kini, koretero unipareto ñande qene inowanngo, simburí ñu hamó khumaró.

<sup>17</sup> Dokoro simburí kama khumoníqo, mande kondé ñu wimbí moré kini. Enendo toní yoníqo mande ñu kina yote.

---

<sup>‡‡</sup> **9:15**: “mande kondé komo qu” ñuko **hutuño mande** nanñge, komo suki Anutuko **Sainai** purímo ñuno **Moses** inoní Israel unipare yunaró.

18 Nju murí njuro komo unipare makao uri khumoní sitúnjo hausuworo Anutu koro mande kondé komo qu kusiyangurí.

19 Qeni, nj naruko njuno Mosesko Israel unipare soso hutunjo mande§§ koro mande kondé soso yesowo yimiraró. Yesoworo makao simó sitúnjomboya meme sitúnjomboya sono koya rohoréñaró. Rohoréñoro tuwí mandumi ka hisop\*\*\* koro kambinímo kusiyoro riní sitúko uro sitú siyoní kuriyoní sitú njuko sokome sañano njuya unipare sañayemo njuya uró.

20 Njunde tero njande yimiraró, “Anutuko mande kondé yeya kusiyote. Ko sitú njako mande kondé nj riní hurí tete.” †††

21 Njunde yero Mosesko sitú somo rañoní Anutu koro paseno njuya kondó soso quroyómo yaró quño njuno njuya uró.

22 Hamó, hutunjo mande njundo njande yete, sitú somo rañoka o kumi siyoní sara teweya. Ko oka uroyi khumoní sitúnjo kama windoroñoyiqota, Anutuko uniparetoro quhuríye kama se rotoweya.

*Yesu khumaró njundo noreño quhurínani se rotaró*

23 Njunde njuroko sitú njundo Anutu koro pase nj riní sara taró. Quko pase njuya o soso nj quroko yaró njuya o hamó samboko yotenjo njuro kapo-kapo nanje. Asa ko o qa-qa meté horémbo o hamó samboko yotenjo nj riní sara taró.

---

§§ 9:19: “*hutunjo mande*” njuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande njuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. \*\*\* 9:19: “hisop” njuko te kunzi ka. ††† 9:20: Tonjenjurí 24:8

24 Dokoro Kristo<sup>‡‡‡</sup> khumoro pitu ko otoqaró quno pase kandeto towanqurí quno ηuno kama oró. Dokoro pase ηuko o hamó samboko yote ηuro kapo-kapo nanqe. Kini, enendo samboko oro itaka nore samaka yerewero Anutu tonjimo kaneyote.

25 Komo, o qa-qa unindoro tapá unindo kumima naru kanata-kanata meyowomboro sitúye siyoro Wembó Surumí Horé quno ηuno oyaró. Quko Kristoko ηundiro kama taró. Eneko naru qambu eneηo sitúηo kama te inoyara.

26 Dokoro otete ηunde qu howaró tiniqo, komo suki qu nonqo arero itaka ηuya naru qambu kowe surumí korowoyote. Quko ηunde kini. Itaka, naru weηa ηano, enendo tunoqero naru kanata nanqe eneηo te inoní Anutuko uniparetoro quhuríye soso riní kini taró.

27 Unipare soso naru kanata nanqe khumowanqo. Khumoro Anutu tonjimo mande khono kanewato.

28 Nunde nanqe Kristoko naru kanata nanqe eneηombo Anutu te inoní unipare qambu koro quhuríye se rotaró. Ko pitu ko nokono maheweya quno ηuno quhurí kama se rotoweya. Kini, ηu naruko ηuno unipare ene sopoyoteηgo ηu soso rambaruru konqo yoreweya.

---

<sup>‡‡‡</sup> **9:24:** “*Kristo*” ηuko Yesu nanqe, asa Anutuko rokóηoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu.

# 10

<sup>1</sup> Qeni, hutuᅇo mande\* ᅇuko o meté imemoneᅇo tunoᅇewero ᅇuro yoᅇoyó nanᅇe. Ko naru rokóᅇoro unipareto huruwoᅇo yambo hariri tiᅇo, o qa-qa unindo hutuᅇo mande ᅇu howero naru rokóᅇoro o qa-qa† teyoteᅇeᅇo. Quko o qa-qa ᅇundo unipare yoriní meté horé tewero mepémo kini.

<sup>2</sup> O qa-qa ᅇunde qundo unipare yoriní hamó meté tewaneᅇo tiníᅇo, o qa-qa kanᅇuya kama tewaneᅇo. Dokoro o qa-qa komo tanᅇurí qundo yoriní sara tero newondeyemo ᅇande inowaneᅇo, nore itaka quhurínani moré kini peka.

<sup>3</sup> Quko ᅇunde kini. Kumima naru rokóᅇoro o qa-qa ᅇunde qundo quhuríye riní tunomo tiní inoyaneᅇo nanᅇe,

<sup>4</sup> dokoro makao sitúᅇomboya meme sitúᅇomboya quhurínani sowowero mepémo kini.

<sup>5</sup> ᅇunde ᅇuroko Kristoko‡ nokono mahero Anutu ᅇande miraró,

“O qa-qa ᅇuya oka te kunowero ᅇuro kama inoyara.

Quko keto kowene ronᅇaruwoᅇo nunaró.

<sup>6</sup> O qa-qa qamukoteᅇeᅇo ᅇuya quhurí rotowero quró o qa-qa ᅇuya

---

\* **10:1:** “*hutuᅇo mande*” ᅇuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ᅇuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. † **10:1:** “*o qa-qa*” ᅇunde qu unipareto Anutu inoro poturuku te inoro nú-qare ka *o qa-qa uni* inoyi uroní khumoní *wondo yakutímo* ᅇuno qaró. ‡ **10:5:** “*Kristo*” ᅇuko Yesu nanᅇe, asa Anutuko rokóᅇoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ᅇu.

keto njuro kama metéñoyara.

<sup>7</sup> Ko ñande yanowó, ‘Anutu, qeno, no maheteno. Komo sokomeko neneño nakayáñangurí. Keño ino-injoke howewero quro maheteno.’ ”

<sup>8</sup> Asa qeni, enendo ñande yaró, “O qa-qa ñuya oka te kunowero ñuya o qa-qa qamukotenjo ñuya quhurí rotowero quro o qa-qa ñuya njuro kama inoyara, njuro kama metéñoyara.” (Quko unipareto hutunjo mande howero o qa-qa ñunde qu tanjurí.)

<sup>9</sup> Asa imemongo ñande yaró, “Qeno, no keño ino-injoke howewero quro maheteno.” Njunde tero mande kondé komo qu§ ñu rotoro mande kondé keta qu riní mepé raró.

<sup>10</sup> Yesu Kristoko Anutu koro ino-inoyó howero naru kanata nanje eneño kowí rero o qa-qa taró. O taró ñuwore nore noriní unipare meté horé\*\* tatowó.

<sup>11</sup> Naru rokóñoro o qa-qa unindo kanjero khoye tero o qa-qa ñunde nanje teyotenjo. Quko o qa-qa ñundo uniparetoro quhuriye se rotowero mepémo kini.

<sup>12</sup> Quko Kristoko o qa-qa kanata nanje tero quhurínani soso se rotaró. Njunde tiní kini tiní Anutu koro kandí kondésina†† kunditaró.

---

§ **10:9:** “mande kondé komo qu” njuko *hutuño mande* nanje, komo suki Anutuko *Sainai* purímo ñuno *Moses* inoní Israel unipare yunaró. \*\* **10:10:** “*unipare meté horé*” njuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” njuro muri muko ñandiro, “Anutu koro unipare” nanje. †† **10:12:** Uni owé parámi moré ñu nanje wiri yerete uni kandí kondésina ñunde kunditanjurí.

13 Kunditero, yate-yate Kristo Anutuko enejo sanjiríño yorero kasiramo reweya njuro sopoyote.

14 Asa naru kanata njuno enendo o qa-qa Anutu te inoroqo unipare meté horé tunoqeyotengo njuro yoriní meté horé suki-suki yowaŋgo.

15 Yuqa Surumí njundo noreno mande njande yesowoyote. Koretero njande yete,

16 “Uni Parámimbo njande yete, ‘Imemonggo nondo mande kondé keta qu yeya tewano. Nenejo hutuño mandene rero newondeyemo rewanó,  
mande njuro rero ino-inoyemo njuya nakayánowano.

17 No quhuríye njuya otete piyimi teyotengo njuya njuro kanjuya kama inowano.’ ”

18 Asa ko Anutuko quhurí se rotoní kini taró quño njuno, quhurí rotowero njuro o qa-qa tewero murí njuya kini taró.

### *Quhurí korowoya kondé kanji qembe*

19 Uni topo, Yesu khumoní sitúnjombo umburo quhurínani se rotaró. Njunde tero nore rukiso yiriní Wembó Surumí Horé quño njuno owato.

20 Enejo kowí njuko tuwí parámi‡‡ njuro Wembó Surumí Horé njuro makoyó wisumuñaró njunde qembe. Asa khumoro khe keta yoto-yotoyó moré

---

‡‡ 10:20: “tuwí” njuko *Ya Surumí* quroyómo Wembó Surumí koya Wembó Surumí Horé keweroyarimo yora (Tojengurí 26:31-33; 40:21 weyo qembe). Juda unindo njande ye inanjurí, ko Wembó Surumí Horé muno njuno Anutuko kunditeyara, quko tuwí njuko wisumuñaró, unipareto owero mepémo kini.

Wembó ŋuro quuroko ŋuno owero qu roŋgaruwaró.

<sup>21</sup> O taró ŋundo nore rukiso yereyote, ko o qa-qa unindoro tapá uni parámi kato Anutu koro unipare sopo yereyote.

<sup>22</sup> Yesuko sitúŋo somo raŋoní otete sopowero quro iŋo-iŋonani piyimi muno uró. Uro ŋundo riní sara-sara taró. Ko nore sono metémo kowenani sonowatowó. Nunde ŋuroko newonde hamó teya kondé iŋondutuwoya Anutu taŋgímo uyareto.

<sup>23</sup> Anutuko, imemoŋgo o meté yunowano, yaró, ko o soso yaró ŋu hamó horé tunoqeweya. Nunde ŋuroko iŋo-iŋo ŋu kondé towoya ŋuro yesowato.

<sup>24</sup> Ko ŋande ye iŋowato, norendo date uni toponani rukiso yeretoqota topo-topoye newonde meté yunato otete meté nanŋe tewanŋo.

<sup>25</sup> Hamó, Anutu koro unipare kumimbo huruwowero piyimiŋotenŋo. Quko ŋunde ma tewero. Nore iŋoteto, Yesu mahewero naruyó tukuni tete. Nunde ŋuro meté huruwooro newondenani rukisoyoro yorowato.

<sup>26</sup> Qeni. Nore Anutu koro mande hamó ŋu iŋoteto, quko mande ŋu huwóŋoro o piyimi teyoteto tiníqo, o qa-qa quhurínani sowowero qu ka tewero mepémo kini.

<sup>27</sup> Kini, Anutu koro saŋgirí nanŋe yoroní enendo uni ŋunde qu topé piyimi yunoní te suru kondé ŋundo yoqaweya. Nore ŋuro sasaro teyoteto.

28 Komo, uni kato Moses<sup>SS</sup> koro hutuᅇo mande ᅇu wendaᅇiní uni irisape ma kapusa o piyimi ᅇu ᅇenero mande yesowoyanᅇurí tiníᅇo, unipareto uni ᅇuro sikí kama te inanᅇurí. Kini, uroyi khumaró.

29 Qeni, naru kano uni kato Anutu koro Nanuní khete rumuniᅇoyote, ko sitúᅇo mande kondé keta ᅇu riní kondériní nore noriní unipare meté horé tatowó ᅇu huwóᅇoyote, ko Yuᅇapo nore samaka yereyote ᅇu yesaráᅇoyote. Asa ᅇunde teweya tiníᅇo, do ka tunoᅇeweya? Anutuko uni ᅇu topé piyimi horé te inoweya.

30 Dokoro ᅇande inᅇoteto, Anutuko ᅇande yaró, “Quhurí topé tewero ᅇuko nenenᅇo kho ᅇu. Nondo quhurímboro topé tewano.” \*\*\* Ko ᅇande ᅇuya yaró, “Uni Parámi eneᅇombo nanᅇe unipareyó ronda yereweya.” †††

31 Anutu yoto-yotoyó moré ᅇuro kandímo umbuwero ᅇuro sasaro parámi ti ᅇembe.

32 Ye komo Anutuko hiyó yunaró ᅇuro inᅇoyuri. ᅇu naruko ᅇuno ye quhurí ᅇambu koroworo kondé kanᅇanᅇurí.

33 Naru kumimo uni piyimimbo huwó mande ye yunoro yorero unipare toᅇeyemo yoroti kanᅇi o piyimi te yunanᅇurí. Ko naru kumimo ye topoyembo quhurí ᅇunde ᅇu korowanᅇurí ᅇu samaka yeranᅇurí.

---

<sup>SS</sup> **10:28:** Komo suki “*Mosesko*” uni parámi tero Israel unipare sopo yereró. Anutuko *Sainai* purímo *hutuᅇo mande* inoní mande ᅇu rondaᅇe unipare yunaró. \*\*\* **10:30:** Hutuᅇo Mande 32:35 ††† **10:30:** Hutuᅇo Mande 32:36; Hariri Yambo 135:14

<sup>34</sup> Yendo uni kumi kusi-kusi yano yoraᅅgurí ᅅu sikíye te yunaᅅgurí. Naru kano uni piyimimbo yeᅅo onoᅅoye ta yereᅅgurí, quko ᅅuro niᅅgu-niᅅgu taᅅgurí. Dokoro ye ᅅande iᅅaᅅgurí, yeᅅo onoᅅoye hamó qu ᅅu suki-suki yorote.

<sup>35</sup> Ye Anutuko o meté te yunoweya ᅅuro kondé iᅅoyoteᅅgo. ᅅunde ᅅuroko iᅅo-iᅅo ᅅu ma rotowero. ᅅuko kimo meté horé mu teweya.

<sup>36</sup> Kondé kaᅅi. ᅅunde tero Anutu koro iᅅo-iᅅoyó ᅅu howeroqota o meté Anutuko yunowero mande kusiyaró ᅅu siyowaᅅgo.

<sup>37</sup> Dokoro naru tukuni naᅅe

“Uni maheweya ᅅuko waka ta maheweya.

<sup>38</sup> Quko neneᅅo unine iᅅondutuyówore roneneᅅowí tete ᅅuko yoto-yoto reweya. Ko soreweya tiniqo eneᅅo niᅅgu-niᅅgu kama tewano.”

<sup>39</sup> Noreko uni sorero piyo tewero qu kini. Kini, nore iᅅondutuwoyato rambaruru koᅅgo yoreweya.

## 11

### *Iᅅondutu tewero murí*

<sup>1</sup> Iᅅondutu tewero murí ᅅuko ᅅandiro: nore ᅅande iᅅomukoteto, o meté mu ᅅuro sopoyoteto ᅅu hamó maheweya. Ko ᅅande iᅅomukoteto, oka toᅅenanimbo kama qeneyote ᅅu hamó yorote.

<sup>2</sup> Hamó, usisambato ᅅuro iᅅomukoro owé paraᅅi raᅅgurí.

<sup>3</sup> Nore iᅅondutu tero ᅅande iᅅato tondaᅅete, Anutu koro mandímbo o soso towaró. ᅅunde tini

o sóqewíwore o soso qeneyoteto ñu tunoqemukaró.

<sup>4</sup> Apeliko inõndutu tero Anutu o qa-qa\* te inaró, ko o qa-qa ñundo Keinko o qa-qa taró ñu takaró. Nunde tiní Anutu enenõombo o qa-qa ñuro metéjoro, uni ronenejowí,† ye nekaró. Apeliko ñunde tero khumaró, ko khumaró ñuko watí yesowoní inoyoteto.

<sup>5</sup> Enokiko inõndutu tiní Anutuko riní kama khumoro kinañge samboko oró. Nunde tiní unindo seqaro kama qeneñgurí. Dokoro, Enok nokono watí yora quño Anutuko eneño muriyó ñuro metéjaró.

<sup>6</sup> Ko uni ka inõndutu kama teyote tiníqo, Anutuko oteteyó ñuro kama metéjoweya. Dokoro uni kato Anutu tañgímo uyarewero inote tiníqo, koretero ñande inoweya, Anutuko yote ko uni ene seqayotenjo ñu kimo meté yunoyote.

<sup>7</sup> Noako inõndutu tero sasaro tero Anutu koro mañgó howaró. Komo Anutuko o imenõngo tunoqeweya ñuro miraró. Koretero o ñu kama gene yotoro mandí ñu inoro wañgo towoní eneño suwisawiyó rambaruru ka takañgurí. Enendo inõndutu taró ñuwore noko unipare yoriní mande khono yorotoní topé piyimi ranjurí. Kowe Anutuko Noa, uni ronenejowí, ye nekaró.

<sup>8</sup> Abrahamko‡ inõndutu tero Anutu koro

---

\* **11:4:** “*o qa-qa*” ñunde qu unipareto Anutu inoro potoruku te inoro nú-qare ka *o qa-qa uni* inoyi uroní khumoní *wondo yakutímo* ñuno qaró. † **11:4:** “*uni ronenejowí*” ñuko Anutuko qenero potó moré kini tiní eneño uniyó tunoqete. ‡ **11:8:** “*Abraham*” ñuko Juda uniparetoro pukoye.

manjó howaró. Komo Anutuko nekoro, mira ka kunowe teteno, nunde mitoro mira nuno asánaró. Asánóni nuno uyaró, guko dano uyareweya ene nu kama inaró.

<sup>9</sup> Asa inondutu tero noko Anutuko inaró guño nuno yora, guko mira nuro simburí kini. Eneya Aisak, Yakop nyako o meté Anutuko yunowero mande kusiyaró nuro simburí. Guko nu mirako nuno ya hamó nuno kama towanjurí. Kini, tuwi yamaru koroworo uyare maheyango.

<sup>10</sup> Dokoro Abrahamko, imemongo ya yendé hamó guño nuno yorowano, ye inoyara. Ya yendé nu Anutu enenombo rokónoro towoweya, ye inaró.

<sup>11</sup> Sarako nuya inondutu tero qahu taró. Hamó, Abraham kongomu horé taró, guko, Anutuko mande kusiyaró nu hamó nanje, ye inoní Anutuko wimbu inoní Sara qahu taró.

<sup>12</sup> Nundiro nanje uni ka kongomu tero khumowero taró, guko simó sowe gambu guro awaye tunoqaró. Simó soso nuko sambo koro tutu wata weyowero mepémo kini nunde qembe, ko sotama wata weyowero mepémo kini nunde qembe.

<sup>13</sup> Nu unipare nuko inondutu tero, yate khumanjurí. O soso Anutuko yunowero mande kusiyaró nu kama siyanjurí. Kini, kinanje kanjero o kapiyamo nuro tojetero ninngu-ninngu tanjurí. Ko nande yero inanjurí, “Nore noko naro qu kini, mira naro simburí kini.”

<sup>14</sup> Nore mande nunde qu inoro nande inoteto, uni nunde qundo enenjo miraye hamó nu

seqayaŋgo.

<sup>15</sup> Ko mira komo rotanġurí ŋuro inġoro ŋunde yaŋġurí tiniŋo, meté ŋuno kaŋuya uyarewaŋgo.

<sup>16</sup> Quko mira meté horé meyowo ŋuro seqanġurí, mira ka samboko yote. Ŋunde ŋuro unipareto, “Ene noreŋo Anutunani,” yewaŋgo quno Anutuko ŋuro kowi piyo kama tete. Dokoro, ŋu unipare ŋuro ya yendé ka roŋgaruwaró.

<sup>17-18</sup> Abrahamko inġondutu tero naŋuní urowero taró. Komo Anutuko mande kusiyoro ŋande miraró, “Keŋo sowe qu Aisak kowí moŋgo tunoqewaŋgo.” Quko enendo Abraham towononí maŋgó howero naŋuní kanata ŋu rero o qa-qa tewero urowero taró.

<sup>19</sup> Ŋunde tero ŋande ye inġaró, “Asa Aisak khumoníŋo, enina, Anutu eneŋombo meté riní otoqoweya.” Ŋunde ŋuroko Abrahamko simó ŋu uni tapu koŋgo pitu ko raró ŋunde qembe.

<sup>20</sup> Aisakiko inġondutu tero o kumi imemoŋgo tunoqoweya ŋuro inġoro Yakop koya Iso koya puriŋo yereró.

<sup>21</sup> Yakopko inġondutu tero koŋgomu tero khumowero taró quno ŋuno Josep koro naŋo-simó irisa ŋu puriŋo yerero usú towo kondéqero hu-hariri taró.

<sup>22</sup> Josepko inġondutu tero koŋgomu tero khumowero taró quno ŋuno ŋande yaró, “Imemoŋgo Anutuko Israel yoriní Isip noŋgo toŋewaŋgo. Ŋu naruko ŋuno neneŋo wimbune rero tonji qembe,” yaró.

23 Moses koro iwí-nimímbo inondutu tero Pero§ koro kama sorero mandí wendaqariyó. Nimímbo Moses pisiyoroqota qenero, simó meté horé, ye inariyó. Nunde nuro re tapuñori kombo kapusa nunde sóqe yora.

24 Mosesko yate parámi tero inondutu tero owé parámi rewero guro piyiminjaró. Komo Pero koro nambunímbo naniñi tunoqaró, quko nuro huwónjaró.

25 Kini, ene nande ye injaró, “No khe u-u nunde qu howero naru tukuni niñgu-niñgu tewano, peka. Quko nu otete piyimi. Kini, Anutu koro unipareyómboya quhurí nanje korowowano.”

26 Nunde yero enendo Kristo\*\* nunde qembe kowi piyo raró, quko kowi piyo teroqota kimo meté reweya. Ko kimo meté nuko Isip koro ononoye soso takate.

27 Enendo inondutu tero wiri yerete unindoro sanjirí parámi nuro kama sorero Isip roto tonjeró. Nunde tero kondé kanjaró, dokoro Anutu sóqewí nu qeneró.

28 Enendo Anutu inondutuworo Taka yereró guro o ne-ne nu riní tunoqiní sitú makono ranjurí. Nunde ti sambo simó†† sanjirí nu qene taka yerero Israel koro simóye korete nu kama yoriní khumanjurí.

---

§ 11:23: “**Pero**” nuko **Isip** koro wiri yerete uni nu. \*\* 11:26: “**Kristo**” nuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nu. †† 11:28: “**sambo simó**” nuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotengo.

29 Israel unipareto Anutu inondutuwoyi Windi Mandumi nu usowoní noko hariní nuwore kaŋero uyareŋgurí. Quko Isip unindo yohowaŋgurí quno nuno sono nundo oro maŋgorero muŋo yereró.

30 Enendo inondutu tero Jeriko yendé parámi nuro hoŋgo nu naru kande saŋiyoro irisa nunde wuririyoyiqota hoŋgo nu huge umbu raŋaró.

31 Rahap, nu khe pare nundo inondutu tero uni irisa mondó ta mahiriyó nu samaka yereró. Nunde nuro Anutuko uni mandí wendaqaŋgurí nu rambaruru yereró quno nuno pare nu kama khumaró.

32 Ko mande ka sowe tewanope ma kini? Kini, nondo Gideon, Barak, Samson, Jepita, Dewit, Samuel ko ye-ye uni‡‡ kanata-kanata nuro yewero mepémo kini. Mande yewero naru kaŋuya mepémo kini.

33 Nu uni nuko inondutu taŋgurí nuwore kuma tero wini parámi taka yereŋgurí, otete roneneŋowí§§ tero unipare sopo yereŋgurí, o kumi Anutuko yunowero mande kusiyaró nu siyaŋgurí, laiyo\*\*\* maŋgó nu wisumuŋaŋgurí.

34 Kewámbo yoqawero nu winzumaŋgurí, unindo sukepo yuroyi khumowaŋgo nu roto takaŋgurí, wimbuye moré kini qundo wimbu raŋgurí, kuma tewero quro wimbí tero uni wini meyowo nu yohowaŋgurí.

---

‡‡ 11:32: “ye-ye uni” nuko Anutuko mandí yunoní unipare yunaŋgurí. §§ 11:33: “otete roneneŋowí” nuko Anutuko nore rokó yiriní noreŋo murínani eneŋo murí howeyote. \*\*\* 11:33: “laiyo” nuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi.

<sup>35</sup> Injondutu pare kumimbo suwisawiye komo khumaŋgurí qu pitu ko otoqoyi yoraŋgurí.

Quko unipare kumimbo kowe surumí parámi taŋgurí, quko quhurí ŋu takawero kama injaŋgurí, dokoro, khumowato qunoko pitu uni tapu koŋgo otoqoro yoto-yoto meté horé rewato, ye injaŋgurí.

<sup>36</sup> Uni piyimimbo injondutu unipare kumi huwó mande yimitoro utómbo haususu yereŋgurí. Ko utó kondé rero kumi kusi yerero kusi-kusi yano yorotaŋgurí.

<sup>37</sup> Unindo kumi yuri khumowero ŋuro wondo saŋayemo raŋaŋgurí, kumi koweye toŋoyi irisa taró, kumi sukepo yuraŋgurí. Injondutu unipare kumimbo sipsip koya meme kowí naŋge siyoro tuwiye kusiyoyaŋgo, ononaŋye moré kini, unindo quhurí parámi yunoro o piyimi naŋge te yunaŋgurí.

<sup>38</sup> Mira wimbímo, wimbo-wimbo mira purímo uyareŋgurí; wondo yayómo sóqaŋgurí, meré quroko eteyaŋgurí. Ŋu unipare ŋuko meté naŋge, quko enendo unipare piyimi horé keweroyemo yoraŋgurí.

<sup>39</sup> Unipare soso ŋuko Anutu injondutuworo toŋímo owé meté horé raŋgurí. Quko o meté Anutuko yunowero mande kusiyaró ŋu kama siyaŋgurí.

<sup>40</sup> Kini, Anutuko noreŋo o meté meyowo karo injaró, asa unipare ŋuya noreya huruwato naru kanata quno yoriní meté horé tunoqewato.

*Anutuko enejo simó soso ronḡaru yereyote*

<sup>1</sup> Asa ko inondutu uni qambu nundo inondutuye ri tunomo tunoqaró, ko enendo mahe kaḡe koporé qembe nore wuriri yere yiyotenḡo. Nunde nuroko o soso nore nondowoyote nuya quhurímbo kusi nereyote nuya rotoya wimbu titiyoro Anutuko khe witu yere yunaró nu howato.

<sup>2</sup> Nunde te howero Yesu kondé qeneto. Enendo komo inondutunani riní hurí taró, ko inondutunani nu riní meté horé tete. Unindo owé piyimi inoro kowe surumí inoro tipiririko\* uranḡurí. Quko nuro kama inaró. Kini, imemonḡo ninḡu-ninḡu parámi reweya nuro nanḡe inaró. Nunde uroyi khumoro otoqoro Anutu koro kandí kondéwore kunditaró.

<sup>3</sup> Uni piyimimbo quhurí parámi iniḡo quhurí nu korowaró, nuro inoyi qembe. Nunde tero wimbu rero newondeye rukisoyowanḡo.

<sup>4</sup> Ye quhurí koya kuma tero pitoyotenḡo. Quko kuma teyotenḡo quno nuno sitúye kama umbuyoní.

<sup>5</sup> Anutuko rukiso yerewero quro mande ka yete, quko ye mande nu kape tetenḡo, peka. Nande yete,

“Nanḡone, Uni Parámimbo ronḡaru kereyote quno nuno,  
nuro ma yesarāḡowero.  
Ko ronene kereyote quno nuno

---

\* **12:2:** “*tipiriri*” nunde quko wiri yerete uni kumimbo enejo uni sanḡiriye yorero nuno uroyi khumoyanḡurí.

newonde quhurí ma tewero.

<sup>6</sup> Dokoro, Uni Parámimbo uni ka hamó ino  
inoyote nu  
rongaruwoyote,

ko enendo uni ‘Naño-simóne,’ ye neko yereyote  
nu  
ronene yerewero nuro quhurí yunoní  
korowoyotenngo.”

<sup>7</sup> Anutuko ye rongaru yereyote quno nuno  
kondé kani qembe. Enendo o te yunoyote nuko  
uni kato ene nanuní horémboya te inoyote  
nundi. Dani simó ka iwímbo kama  
rongaruwoyote?

<sup>8</sup> Anutuko eneño naño-simó soso nu rongaru  
yereyote. Asa ko ene kama rongaru yereyote  
tinígo, yeko khe simó qembe nange, eneño simó  
horé kini.

<sup>9</sup> O kanuya nuro inoyi. Kowenani sajanímboro  
awa nundo rongaru nereyotenngo, ko nuro inoro  
ará te yunoyoteto. Quko Anutuko  
yuqananimboro iwí yote. Nunde nuro meté horé  
kasiramo yate yoto-yoto rewato.

<sup>10</sup> Dokoro awa-awanani nokono qundo  
ino-inoye meté howero naru tukuní ta rongaru  
nereyotenngo. Quko Anutuko samaka nerewero  
quro rongaru niriní eneño murí meté horé  
rewato.

<sup>11</sup> Hamó, itaka rongaru nereyote quno nuno  
ningu-ningu kama teyoteto. Kini, newonde  
surumí teyoteto. Quko imemongo rongaru  
nereyote nuko enyé tiní nore newonde ime tero

roneneḡowí mu tewato.†

12 Njunde ḡuroko kandeye wimbí moré kini ḡuya potóye wimbí moré kini ḡuya rika kondéreweya.

13 Ko khe roneneḡowí towoyikata uni khí piyimi ḡundo kama piyo teweya. Kini, kaḡuya meté tunoḡewaḡo.

*Anutu koro samaka-samaka tuwó ḡu ma rotowero*

14 Uni soso koya newonde ime yowero ḡuro kho kondé ti qembe. Ko unipare meté horé‡ tunoḡewero ḡuro kho kondé ti qembe, dokoro uni kato ḡunde kama tunoḡeweya tiníḡo, Uni Parámi kama qeneweya.

15 Toḡeteyuriyate keweroyemo qu kato Anutu koro samaka-samaka tuwó§ ḡu takaro umbu raḡoweya koro. Yate newonde piyimi koro o yuwoyó ka wotero ye kumi yoríní Anutu toḡímo pusú tewāḡo koro.

16 Yate se simbururu uni ka tewāḡope ma Iso ḡunde qembe Anutu rotowaḡo koro. Iso iwímboro naḡuní korete quro wimbu towaró, ḡunde ḡuro iwí khumoní oyó ḡu soso siyoweya. Quko o qímboro qu kanata naḡe rewero ḡuro wimbu ḡu koneyó inaró.

---

† 12:11: “roneneḡowí tete” ḡuro murí muko ḡandiro: asa Anutuko uni ka, pare ka yiyoro potó moré kini tiní eneḡo unipare qu ka tunoḡetēḡo. ‡ 12:14: “unipare meté horé” ḡuko oteteye soso muko meté naḡe kini. Kini, owé ḡu “unipare meté horé” ḡuro murí muko ḡandiro, “Anutu koro unipare” naḡe. § 12:15: “samaka-samaka tuwó” ḡuko Anutu eneḡombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

17 Ko ye inomukotenjo, imemongo enendo nanuni korete quuro purinjo njuro iwí kirayaró, guko nju kama raró. Hamó, tendo parámi taró, guko iwímbo o komo taró njuro ene rohoréjowero mepémo kini.

18 Qeni, Israel unipareto komo tanjurí qu nju ye kama tanjurí. Enendo mira purí meté towowero quuno mahenjuri, mira purí ka qayaró quuno njuno mahenjuri guko huriri matú wimbí guroko njuno mahero sasaro tanjurí.

19 Mahi ungu huwoní injanjuri, ko mande ka njuya injoro sasaro tero, “Nunde roto,” yanjuri.

20 Dokoro mande njundo quhuri yunoro mande kondé ka njande yaró, “Ko uni kape ma númbowe ka mira purímo njano oníqo, asa ye wondo ranjo uri khumoweya.” \*\*

21 O soso nju qenero sasaro parámi tanjurí, ko Mosesko njuya njande yaró, “No yukuworo sasaro teteno.” ††

22 Guko yeko njunde kini. Yendo Saion‡‡ mira purímo mahenjuri, ko Anutu yoto-yotoyó moré njuro yendé parámi njuko Yerusalem samboko yote quuno njuno mahenjuri, ko sambo simó§§ huru-huru parámi tero ninju-ninju teyotenjo quuno njuno mahenjuri,

23 ko simó korete qu owéye Anutuko samboko nakayánaró qundo huruwoyotenjo quuno njuno

---

\*\* 12:20: Tonenjuri 19:12-13 †† 12:21: Hutunjo Mande 9:19  
 ‡‡ 12:22: “*Saion*” njuko Yerusalem nanje, dokoro Yerusalem Saion purímo sanjano yora. §§ 12:22: “*sambo simó*” njuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenjo.

mahengurí, ko Anutu, ηuko uni soso koro ronda-ronda quno ηuno mahengurí, ko uni roneneηowímboro\*\*\* yuqaye meté horé tunoqaηgurí quno ηuno mahengurí,

<sup>24</sup> ko Yesu, ηuko mande kondé keta quro uni keweroko uni yote quno ηuno mahengurí, ko sitúηo raηaró quno ηuno mahengurí. Sitú ηundoko mande yini inoyoteto, ko mande yete ηuko mande Apel koro sitúηombo yaró ηu takate.

<sup>25</sup> Inoyi, Anutu mande yeyoní nanje ma huwóηowero. Dokoro komo nokono ηano unipareto eneηo oresaka mande ηu inoro huwóηoro rambaruru kama takaηgurí. Asa ko norendo sambo koηgo oresaka mande ηu inoro huwóηowato tiníqo, rambaruru ηu date takawato?

<sup>26</sup> Komoko Anutu maηgómbo mira rini yukuwaró. Ko itaka nore ηande yimirote, “Naru kaηuya noko nanje kama rewe yukuwoweya. Kini, noko ηuya sambo ηuya rewe irisa-irisa yukuwowari.” †††

<sup>27</sup> Asa ηande yete, “Naru kaηuya.” Nηu mande ηundo nore ηande witú yereyote, o soso eneηombo towaró ηu se rotoweya, dokoro ηu meté yukuwoweya. Quko o kumi yukuwowero mepémo kini, ηundo nanje yowaηgo.

<sup>28</sup> Anutuko nore wiri yereyoní noko kondémo khetero kaηeyoteto. Noko ηu kama yukuwoweya. Nunde ηuro nore ene yuηgunaηato, ko ηu murí ηuwore Anutuko hamó

---

\*\*\* 12:23: “*uni roneneηowí*” ηuko Anutuko qenero potó moré kini tini eneηo uniyó tunoqete. ††† 12:26: Hagai 2:6

qene inoro ará te inoro yambo hariri tato nuro niŋgu-niŋgu teweya.

<sup>29</sup> Dokoro, “Anutunani nuko te suru qembe tero o soso qamukoyote.” †††

## 13

### *Kho meté mu nanje ti qembe*

<sup>1</sup> Naru rokóŋo uni topoye newonde meté yunoyuri qembe.

<sup>2</sup> Ko uni ka yendé meyowo moŋgo yeno nuno mahiqo, yore yayemo oyi qembe. Otete nju ma rotowero, dokoro uni kumimbo nunde yore oŋgurí, quko kama inŋaŋgurí, uni nuko uni horé qu kini, sambo simó\* nanje.

<sup>3</sup> Uni kusi-kusi yano yotenjo nuro nande ye injoya, nore nuya kusi-kusi yano yoteto, yero samaka yiri qembe. Ko uni saŋgirímbo uni kumi o piyimi te yunoyotenjo quno nande ye injoya, nore nuya quhurí nju korowoyoteto, yero samaka yiri qembe.

<sup>4</sup> Yari kame tariyó qundo murí tariyó nuro kondé injoya otete sara qu nanje tiri qembe. Dokoro Anutuko unipare se simbururu teyotenjo nju ronda yereweya.

<sup>5</sup> Mone ma qene nuŋguwowero. Kini, nande injoyuri qembe, onononani itaka towoyoteto, nju koro nju. Dokoro Anutuko nande nore nimiraró,

“Naru rokóŋo ye kama yorotowano,

---

††† **12:29:** Hutunjo Mande 4:24 \* **13:2:** “*sambo simó*” nuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenjo.

kama huwó yerewano.”

<sup>6</sup> Nunde njuro kondé kañero njande yeteto,

“Uni Parámimbo samaka niriní  
no kama sorewano.

Uni kato oka kama te nunowaŋgo.”

<sup>7</sup> Anutu koro huru-huru<sup>†</sup> koro sopo-sopo uni njuro inoyuri qembe, njundo Anutu koro mandí ñu rero ye yimitoyotenjo. Ye enejo oteteyembo enjé njuro inoya inondutuye howi qembe.

<sup>8</sup> Komo, ko itaka, ko imemongo njuya Yesu Kristoko<sup>‡</sup> enejo muríyó njunde nanje howeyote, kama rohoréjoyote.

<sup>9</sup> Uni kato mande enesó-enesó rondage yunoyowaŋgo tiníqo, mande ñu ma howewero. Dokoro nore Anutu koro samaka-samaka tuwó<sup>§</sup> ratoka newondenani rukisoyoní kondé yoní. Quko o neyoteto njundo newondenani kama samakañoyote.

<sup>10</sup> O qa-qa<sup>\*\*</sup> unindo Anutu koro tuwi yamaruko o qa-qa<sup>\*\*</sup> te neyotenjo. Quko norendo wondo

---

<sup>†</sup> **13:7:** “*Anutu koro huru-huru*” njuko unipare soso Yesu inondutuwooro nokone-nokone njuno huruwoyotenjo qu. <sup>‡</sup> **13:8:** “Yesu *Kristo*” - komo suki *ye-ye unindo* Anutuko uni ka rokónoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunogeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “*Mesaiya*,” ye nekañgurí. Asa Yesu mahiní enejo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanje ye nekañgurí. <sup>§</sup> **13:9:** “*samaka-samaka tuwó*” njuko Anutu enejombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. <sup>\*\*</sup> **13:10:** “*o qa-qa*” njunde qu unipareto Anutu inoro potoruku te inoro nú-qare ka *o qa-qa uni* inoyi uroní khumoní *wondo yakutímo* njuno qaró.

yakutí enesó moré, ko o qa-qa uni ηundo ηu nonngo o newero mepémo kini.

<sup>11</sup> O qa-qa unindoro tapá unindo uniparetoro quhuríye rotowero quuro númbowe sitúño ηu siyoro Wembó Surumí Horé quuroko oyotenngo. Quko númbowe koro koweve siyoro yendé sumeyoro ηuno qayotenngo.

<sup>12</sup> Njunde nanje Yesuko sitúñowore unipare yorini meté horé tunogewero ηuro yendé sumeyoro kowe surumí taró.

<sup>13</sup> Asa ko ene kowi piyo korowaró ηunde nanje korowoya yendé sumeyoro eneno uyareto.

<sup>14</sup> Dokoro noreño yendé parámi suki yoweya qu noko ηano kama yote. Quko yendé parámi ηu imemonngo tunogeweya ηuro tonjete sopoyoteto.

<sup>15</sup> Njunde ηuroko naru rokóñoro Yesuwore mangoto Anutu owí yesoworo seré te inoya o qa-qa ηunde qembe tato.

<sup>16</sup> Ko o meté unipare te yunoya topoyemboro inoya kumi se samaka yiri qembe. Nju otete meté ηu ma kape tewero, dokoro Anutuko o qa-qa meté ηunde quuro hamó metéñoyote.

<sup>17</sup> Yeño sopo-sopoyemboro mandeye howero kasirayemo yuri qembe, dokoro yeño sopo yereyotenngo ko imemonngo eneño khoye ηuro Anutu mirowanngo. Ye ηunde tiqo, enendo ninngu-ninngu tero newonde quhurí kama tero kho meté tewanngo. Ko ηunde kama tiqo, ene samaka yerewero mepémo kini.

<sup>18</sup> Noreño hariri ti. Dokoro ηande inoteto, ino-ino meté mu nanje howeyoteto, ko otete meté mu nanje howewero ηuro inoyoteto.

<sup>19</sup> Hamó, nenejo hariri tiqo, Anutuko no samaka niriní pitu ko yeno waka ta uyarewano.

<sup>20</sup> Anutu, nu newonde ime nuro simburí, enendo sitú rañoro mande kondé suki-suki yote nu kusiyaró. Sitú nuwore enendo Uni Paráminani Yesu, nu sipsip sopo-sopo parámi nu, pitu ko uni tapu konjo riní otoqaró.

<sup>21</sup> Asa Anutuko ino-inoyó howewero guro wimbu ye yunoní. Ko nore o soso Yesu Kristowore teyoteto nuro meténoní. Enendo Yesu Kristowore nore norero o teyoteto nuro meténoní. Naru suki-suki owé parámi inowato. Nu hamó.

<sup>22</sup> Topo okite, mande nondo newondeye rukisoyowero nakayáñoteno na inji, dokoro sokome tukuni nanje nakayáñoteno.

<sup>23</sup> Nñande yimitoyoteno, unindo toponani Timoti rotoyi waka ta mahiníqo, nore irisa ye yiyowero uyarewano.

<sup>24</sup> Norendo sopo-sopoyemboya unipare meté horé†† soso nuya yunguna yereteto. Itali mira koro unipare kumimbo ye yunguna yeretengó.

<sup>25</sup> Anutu koro samaka-samaka tuwó‡‡ nu ye soso quuno yoní.

---

†† 13:24: “*unipare meté horé*” nuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé nu “unipare meté horé” nuro murí muko nñandiro, “Anutu koro unipare” nanje. ‡‡ 13:25: “*samaka-samaka tuwó*” nuko Anutu enenjombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

**Iyo New Testament**  
**The New Testament in the Iyo Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source files dated 12 Dec 2025

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483